TADOKU JUNIOR　イソップ物語　★★☆☆☆ みじかい　230語

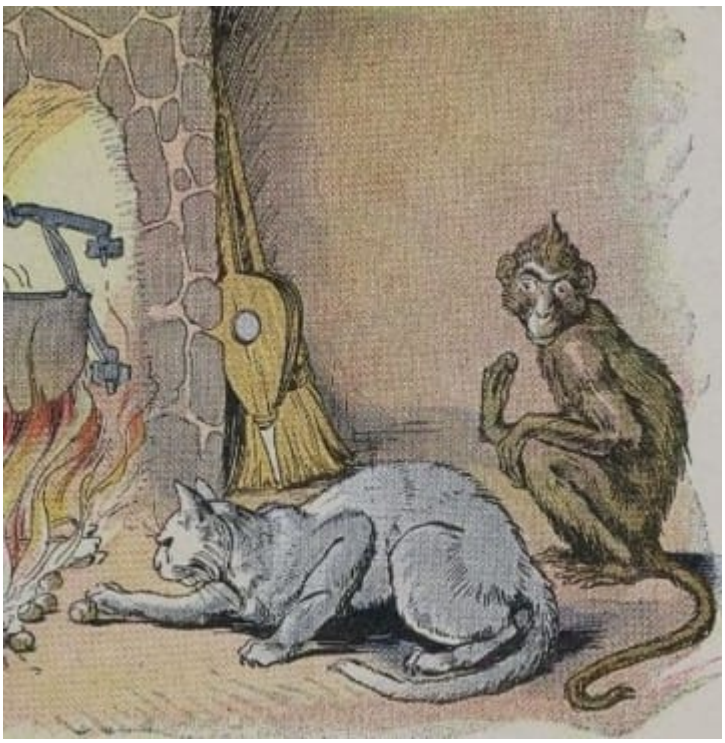
The Monkey and the Cat

サルとネコ

Aesop（1919年の本）　**原文そのまま**　朗読：Lee Smalley

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　だんろでやけるクリを食べたいサルとネコ。サルはネコをおだてて、火の中からクリを取り出させますが……。



Once upon a time a Cat and a Monkey lived as pets in the same house. They were great friends and were constantly in all sorts of mischief together. What they seemed to think of more than anything else was to get something to eat, and it did not matter much to them how they got it.

One day they were sitting by the fire, watching some chestnuts roasting on the hearth. How to get them was the question.

"I would gladly get them," said the cunning Monkey, "but you are much more skillful at such things than I am. Pull them out and I'll divide them between us."

Pussy stretched out her paw very carefully, pushed aside some of the cinders, and drew back her paw very quickly. Then she tried it again, this time pulling a

chestnut half out of the fire. A third time and she drew out the chestnut. This performance she went through several times, each time singeing her paw severely. As fast as she pulled the chestnuts out of the fire, the Monkey ate them up.

Now the master came in, and away scampered the rascals, Mistress Cat with a burnt paw and no chestnuts. From that time on, they say, she contented herself with mice and rats and had little to do with Sir Monkey.

> **The flatterer seeks some benefit at your expense.**

和訳 サルとネコ（The Monkey and the Cat）

むかしむかし、ネコとサルが、同じ家でペットとしてかわれていました。2ひきは大のなかよしで、いつもいっしょになって、いろいろないたずらをしていました。2ひきがいちばん考えていたのは、何か食べるものを手に入れることで、どうやって手に入れるかは、あまり気にしていませんでした。

ある日、2ひきはだんろのそばにすわって、クリがやけるのをながめていました。どうやってクリを取り出すか、それがもんだいでした。

「ぼくがよろこんで取ってあげたいんだけど」とずるがしこいサルは言いました。「こういうことは、きみのほうがずっとじょうずだからね。取り出してくれたら、2ひきで分けよう。」

ネコはとても用心ぶかく前足をのばして、もえがらを少しよけると、さっと前足を引っこめました。それからもう一度やってみて、こんどはクリを半分、火の外へ引き出しました。3回目で、ネコはクリを取り出しました。ネコはこれを何回もくりかえし、そのたびに前足をひどくやけどしました。ところが、ネコがクリを火から取り出すそばから、サルがそれをぱくぱく食べてしまいました。

そこへご主人が入ってきたので、いたずらな2ひきはにげていきました。ネコさんは、前足をやけどしただけで、クリは1つも食べられませんでした。それからというもの、ネコはネズミをとるだけでまんぞくして、サルさんとはあまりかかわらなくなったということです。

> **おせじを言う者は、あなたをりようして、とくをしようとしているのです。**

たんご と クイズ サルとネコ

Cat ネコ	**Monkey** サル	**house** 家
fire 火	**chestnuts** クリ	**paw** （動物の）前足
mice ネズミ		

Q1 火の中からクリを取り出したのはだれ？

① サル　② ネコ　③ ご主人

Q2 ネコが取り出したクリは、どうなった？

① サルが食べてしまった　② ネコが食べた　③ ご主人にあげた

こたえ

Q1 ② サルにおだてられたネコが、前足をやけどしながら、火の中からクリを取り出しました。

Q2 ① ネコが取り出すそばから、サルがぱくぱく食べてしまいました。ネコは1つも食べられませんでした。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典 英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #19994（Aesop、1919年）。パブリックドメイン。
挿絵：Milo Winter（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Lee Smalley（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。